



### Eyvindur Karlsson

[eyvindur@vitleysa.is](mailto:eyvindur@vitleysa.is)

### Education

- Certified Pro Tools operator, graduating from Tónvinnsluskóli Þorvaldar Bjarna in 2007
- Bachelor of Arts in Literature and Creative Writing, University of Iceland - 2005
- Menntaskólinn við Hamrahlíð - 2002

### Professional experience

- Various assignments for The Theater Company of Akureyri, including copywriting, public relations, script revisions and translations
- Producer, writer and performer for TV station ÍNN, 2008
- Translator for Skjárinn ehf., 2005-present
- Copywriter for TV station SkjárEinn, 2005-2006
- Copywriter, occasional radio commercial director and substitute liaison for advertising agency Ennem, 2005
- Regular columnist and theater critic for Reykjavík Grapevine, 2004-2005
- Translator of animated series for voice over, Sýrland hljóðsetning, 2004-2005
- Writer, performer and associate producer for TV station PoppTíví, 2004-2005

### Selected works

- Regular humorous columns for the National Radio's Síðdegisútlag on Radio 2, 2006-2007
- Radio comedy series [Tímaflakk](#), on the National Radio 2, 2006-2007 - Cowriter, performer, director, producer, editor and sound designer
- Novel [Ósagt](#), published by JPV publisher's, 2007
- TV show Vitleysan on ÍNN, 2008

- Comedy sketches for web site [Vitleysa.is](http://Vitleysa.is) , 2008-present
- TV commercials for SkjárEinn - writer, performer, director, producer and sound designer
- [A Bottle Full of Dreams](#) - album by folk duet [Misery Loves Company](#) , 2009

### Translation

- Subtitling work for TV station SkjárEinn and VOD service SkjárBíó
- Translation of children's cartoons for voice over for Sýrland hljóðsetning
- [The Dangerous Book for Boys](#) - Book translated and modified along with my father and grandfather, published by Forlagið, 2008
- [The 39 Steps](#) - Stage play translated for Leikfélag Akureyrar, 2009

### Interests

- Beer and brewing
- Music, songwriting, recording and sound design
- Film, filmmaking, video compositing etc.
- Travel
- Disc golf
- Stories - reading them, watching them, hearing them, making them up

### Other

- Script consultant for The Theater Company of Akureyri's production of *Lilja*, a stage play based on Lucas Moodyson's *Lilya 4ever*

- I have enjoyed a somewhat successful career as a stand-up comedian. Among other things I've performed a few sets in English, both for exchange students and tourists in Iceland, as well as performing at a comedy club in Copenhagen. I have planned several stand-up comedy events, featuring myself and several well known Icelandic comics.

- I am a singer/songwriter, and member of folk duet [Misery Loves Company](#) .
- Instigated and managed two part concert Reisum Rosenberg in Loftkastalinn, 2007. A charitable event to rebuild the legendary music pub Café Rosenberg, where many of Iceland's

most notable musicians appeared.

- Webmaster of comedy web site [Vitleysa.is](http://Vitleysa.is) .
- I was one of two Icelandic authors selected to represent the Writer's Union of Iceland at annual young writers seminar, in Biskops-Arnö, Sweden, "Nordens Debutantskurs", June 2007.